

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Dokument ze zasedání

KONEČNÉ ZNĚNÍ
A6-0212/2005

1. 7. 2005

*****I** **ZPRÁVA**

o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o realizaci zaváděcí fáze a provozní fáze evropského programu družicové radionavigace (KOM(2004)0477 – C6-0087/2004 – 2004/0156(COD))

Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku

Zpravodajka: Etelka Barsi-Pataky

Vysvětlivky k označení legislativních postupů

- * Postup konzultace
většina odevzdaných hlasů
- **I Postup spolupráce (první čtení)
většina odevzdaných hlasů
- **II Postup spolupráce (druhé čtení)
*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje
většina hlasů poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu
společného postoje*
- *** Postup souhlasu
*většina hlasů poslanců Parlamentu s výjimkou případů uvedených
v článcích 105, 107, 161 a 300 Smlouvy o ES a článku 7 Smlouvy o
EU*
- ***I Postup spolurozhodování (první čtení)
většina odevzdaných hlasů
- ***II Postup spolurozhodování (druhé čtení)
*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje
většina hlasů poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu
společného postoje*
- ***III Postup spolurozhodování (třetí čtení)
většina odevzdaných hlasů pro schválení společného návrhu

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém Komisí.)

Pozměňovací návrhy k legislativnímu textu

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn **tučnou kurzívou**. Zvýraznění *normální kurzívou* označuje části legislativního textu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

OBSAH

	Stránka
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	5
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ.....	18
STANOVISKO ROZPOČTOVÉHO VÝBORU	21
STANOVISKO VÝBORU PRO DOPRAVU A CESTOVNÍ RUCH	26
POSTUP	35

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o realizaci zaváděcí fáze a provozní fáze evropského programu družicové radionavigace
(KOM(2004)0477 – C6-0087/2004 – 2004/0156(COD))

(Postup spolurozhodování: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2004)0477)¹,
 - s ohledem na článek 251 a článek 156 Smlouvy o ES, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C6-0087/2004),
 - s ohledem na článek 51 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku a na stanoviska Rozpočtového výboru a Výboru pro dopravu a cestovní ruch (A6-0212/2005),
1. schvaluje pozměněný návrh Komise;
 2. poukazuje na to, že prostředky uvedené v legislativním návrhu po roce 2006 podléhají rozhodnutí o příštím víceletém finančním rámci;
 3. vyzývá Komisi, aby v případě potřeby předložila návrh na upravení referenční finanční částky programu, jakmile bude příští víceletý finanční rámec přijat;
 4. vyzývá Komisi, aby věc opětovně postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
 5. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrhy Parlamentu

Pozměňovací návrh 1
Bod odůvodnění -1 (nový)

(-1) Evropská politika družicové radionavigace je v současnosti uskutečňována prostřednictvím programů GALILEO a EGNOS.

¹ Úř. věst. C ... / Dosud nezveřejněný v Úř. věst.

Odůvodnění

Presently Galileo and EGNOS form the European GNSS satellite radio-navigation structure. The two systems will be independent and complementary, building up a system with the highest level of reliability and accuracy, that enables the offering of services requiring full continuity.

Pozměňovací návrh 2 Bod odůvodnění 1a (nový)

(1a) Zřízení této infrastruktury družicové radionavigace je projektem, který zřetelně přesahuje technické a finanční možnosti jakéhokoli členského státu jednajícího samostatně. Programy GALILEO a EGNOS tedy plně splňují požadavky zásady subsidiarity, neboť úroveň Společenství je nejvhodnější úroveň pro tuto činnost; jedná se o příklad přidané hodnoty, kterou může přinést sjednocená Evropa, když jasně stanoví své cíle a prostředky.

Odůvodnění

This amendment lays down the legal justification for a community action that fulfils the subsidiarity principle.

Pozměňovací návrh 3 Bod odůvodnění 1b (nový)

(1b) EGNOS je programem, který má zkvalitnit signály amerického systému GPS a ruského systému GLONASS, a zajistit tak jejich spolehlivost na velkém geografickém území. Je nezávislý na programu GALILEO a doplňuje jej.

Odůvodnění

EGNOS is a recognised tool for the market success of Galileo services. The EGNOS integration provides cost efficiency, proper marketing and financial advantages for the Galileo programme. See Amendment 1 as well.

Pozměňovací návrh 4 Bod odůvodnění 5

(5) Program GALILEO zahrnuje definiční fázi, fázi vývoje, zaváděcí fázi a provozní fázi.

(5) Program GALILEO zahrnuje definiční fázi, fázi vývoje, zaváděcí fázi a provozní fázi. **Zaváděcí fáze by měla začít v roce 2006 a skončit v roce 2010 po dvouletém překrývání s fází provozní. Provozní fáze by měla začít v roce 2008 a systém by měl být plně funkční v roce 2010.**

Odůvodnění

In order to avoid any further delays that could jeopardise the success of the programme, it is important to lay down the time frame of the phases concerned.

Pozměňovací návrh 5 Bod odůvodnění 8a (nový)

(8a) Nařízení Rady (ES) č. 1321/2004 ze dne 12. července 2004 o zřízení řídicích struktur pro evropské družicové radionavigační programy* zřizuje Evropský úřad pro dohled nad globálním navigačním družicovým systémem (GNSS), dále jen „Úřad pro dohled“.

*** Úř. věst. L 246 , 20.7.2004, s. 1.**

Odůvodnění

The institutional framework by setting up the European GNSS Supervisory Authority as a Community agency was established by the said Council Regulation in order to guarantee the public supervision of the deployment and commercial operating phases of the European GNSS programmes. The Supervisory Authority, among others, arranges regulatory duties and safeguard the public co-financing.

Pozměňovací návrh 6 Bod odůvodnění 10

(10) Vzhledem k tomu, že Rada vyjádřila vůli omezit podíl veřejného financování zaváděcí fáze na jednu třetinu a financování již stanovené v současném finančním výhledu, měla by částka financování zaváděcí fáze z rozpočtu Společenství v rámci nového finančního výhledu činit [500] milionů eur.

(10) Vzhledem k tomu, že Rada vyjádřila vůli omezit podíl veřejného financování zaváděcí fáze na jednu třetinu a financování již stanovené v současném finančním výhledu, měla by částka financování zaváděcí fáze z rozpočtu Společenství v rámci nového finančního výhledu činit [500] milionů eur **v cenách roku 2004.**

Odůvodnění

This amendment seeks to clarify that the community contributions shall be in constant prices.

Pozměňovací návrh 7

Bod odůvodnění 11

(11) Ovšem vzhledem ke zvláštní povaze trhu družicové radionavigace a prodeje těchto služeb a k záruce, že tyto budou poskytnuty v zájmu veřejného sektoru, bude v prvních letech provozní fáze výjimečně nezbytné zapojení veřejného financování. V závěrech, které byly přijaty na zasedání ve dnech 25. a 26. března 2002 a během zasedání 8. a 9. března 2004, Rada ostatně výslovně počítá s uplatněním prostředků Společenství při financování této fáze. Předpokládaná požadovaná částka financování Společenstvím činí řádově [500] milionů eur.

(11) Ovšem vzhledem ke zvláštní povaze trhu družicové radionavigace a prodeje těchto služeb a k záruce, že tyto budou poskytnuty v zájmu veřejného sektoru, bude v prvních letech provozní fáze výjimečně nezbytné zapojení veřejného financování. V závěrech, které byly přijaty na zasedání ve dnech 25. a 26. března 2002 a během zasedání 8. a 9. března 2004, Rada ostatně výslovně počítá s uplatněním prostředků Společenství při financování této fáze. Předpokládaná požadovaná částka financování Společenstvím činí řádově [500] milionů eur **v cenách roku 2004.**

Odůvodnění

See justification for Amendment to Recital 10.

Pozměňovací návrh 8

Bod odůvodnění 12

(12) V důsledku toho je třeba stanovit zatížení rozpočtu Společenství částkou jedné miliardy eur na financování zaváděcí a provozní fáze **programu GALILEO** v období od roku 2007 do roku 2013.

(12) V důsledku toho je třeba stanovit zatížení rozpočtu Společenství částkou jedné miliardy eur **v cenách roku 2004** na financování zaváděcí a provozní fáze **programů** v období od roku 2007 do roku 2013, **přičemž programy by měly mít v rozpočtu Společenství vlastní rozpočtovou položku, což by rozpočtovému orgánu umožnilo podmínit financování splněním lhůt pro realizaci jednotlivých fází programu.**

Odůvodnění

As it is already foreseen in the draft Financial Perspectives, a specific budget line has been granted to the Galileo programme at the TEN chapter. Therefore the annual budgetary procedure will enable the Parliament to oversee the keeping of the deadlines. After the integration of EGNOS, the financing of the operation phase will not be separated any more. See also Amendment 3 and 7.

Pozměňovací návrh 9
Bod odůvodnění 12a (nový)

(12a) V případech, kdy bude Společenství nuceno přímo či nepřímo poskytnout finanční záruky převyšující výše uvedenou částku přidělovanou z rozpočtu, měly by v souladu s příslušnými rozpočtovými pravidly tyto záruky podléhat schválení Parlamentem a Radou.

Odůvodnění

Taking into account the specific nature of the programme, especially the needs of a Public Private-Partnership, it is very likely that the Community will have to undertake financial guarantees, which must be made known to the Parliament and Council, so that they can fulfil their budgetary responsibilities.

Pozměňovací návrh 10
Bod odůvodnění 12b (nový)

(12b) V případech, kdy bude Společenství nuceno přímo či nepřímo přijmout závazky převyšující výše uvedenou částku přidělovanou z rozpočtu, měly by v souladu s příslušnými rozpočtovými pravidly tyto závazky podléhat schválení Parlamentem a Radou.

Odůvodnění

Taking into account the specific nature of the programme, especially the needs of a Public Private-Partnership, it is very likely that the Community will have to undertake liability commitments, which must be made known to the Parliament and Council, so that they can fulfil their budgetary responsibilities.

Pozměňovací návrh 11
Bod odůvodnění 13a (nový)

(13a) Pro zajištění návratnosti příspěvku Společenství do zaváděcí fáze a provozní fáze je třeba vytvořit mechanismus podílu na zisku.

Odůvodnění

As it is anticipated that the programme will be highly profitable, it is important to make sure that arrangements are in place so that the Community contribution is definitely repaid.

Pozměňovací návrh 12
Bod odůvodnění 13b (nový)

(13b) Držitel koncese by měl mít právo pobírat výnosy z užívání licencí a práv duševního vlastnictví na složky systému, které by měly zůstat v držení Úřadu pro dohled.

Odůvodnění

It is fundamental to state that the ownership of the Intellectual Property Rights and licences stays with the Supervisory Authority, but the revenues, generated from the exploitation of these rights can form the income of the concession holder. Since the concession contract is for a limited period, after the termination of the contract the Supervisory Authority can continue the exploitation of the IPR rights by itself or by entering into a contract with a new concession holder.

Pozměňovací návrh 13
Bod odůvodnění 14

(14) Mezi úkoly Úřadu pro dohled patří správa **veřejných** prostředků poskytnutých na evropský **program** družicové radionavigace **a sledování finanční správy tohoto programu**, aby se optimalizovalo využití veřejných prostředků. Kromě toho Úřad pro dohled **vykonává rozpočtové úkoly, které mu svěří Komise v souladu s ustanoveními** čl. 54 odst. 2 písm. b) nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu

(14) Mezi úkoly Úřadu pro dohled patří správa prostředků poskytnutých na evropské **programy** družicové radionavigace **a sledování celkového finančního řízení těchto programů**, aby se optimalizovalo využití veřejných prostředků. Kromě toho Úřad pro dohled **vykonává úkoly spojené s prováděním rozpočtu, které mu svěří Komise v souladu s** čl. 54 odst. 2 písm. b) nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o

Evropských společenství.

souhrnném rozpočtu Evropských společenství. ***Vzhledem ke zvláštní povaze těchto programů by měl mít Evropský parlament status pozorovatele ve správní radě Úřadu pro dohled, aby mohl vykonávat svoji rozpočtovou úlohu.***

Odůvodnění

According to Council Regulation (EC) No 1321/2004 of 12 July 2004 Article 2 1. (b) the Supervisory Authority has been entrusted with managing the funds specifically allocated to it and monitoring the overall financial management of the programmes. Taking into account the specific financial situation of the programmes, the Parliament, by having an observer status at the Administrative Board of the Supervisory Authority, could only be able to accomplish its budgetary roles.

Pozměňovací návrh 14
Bod odůvodnění 14a (nový)

(14a) Evropský systém družicové navigace GNSS je podpořen v návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o rámcovém programu Evropských společenství pro výzkum, technický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013).

Odůvodnění

It is a missing reference to the 7th FP which specifically takes account of the needs of research and development linked to the Galileo programme.

Pozměňovací návrh 15
Bod odůvodnění 14b (nový)

(14b) Návrh rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se zavádí rámcový program pro konkurenceschopnost a inovaci (2007–2013), také upravuje zapojení malých a středních evropských podniků do vývoje inovací s finanční podporou Společenství, což přispěje k rozvoji evropského systému družicové navigace GNSS.

Odůvodnění

This amendment seeks to fill a missing gap in the development of the competitiveness and

innovation framework programme that would enable industrial applications linked to the European GNSS satellite navigation system to be developed by European SMEs.

Pozměňovací návrh 16
Bod odůvodnění 16

(16) Toto nařízení stanoví pro zaváděcí a provozní fázi **programu** finanční rámec, který představuje přednostní referenční rámec pro rozpočtový orgán ve smyslu bodu 33 interinstitucionální dohody mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí ze dne 6. května 1999 o rozpočtové kázni a zdokonalení rozpočtového procesu.

(16) Toto nařízení stanoví pro zaváděcí a provozní fázi **programů** finanční rámec, který představuje přednostní referenční rámec pro rozpočtový orgán ve smyslu bodu 33 interinstitucionální dohody mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí ze dne 6. května 1999 o rozpočtové kázni a zdokonalení rozpočtového procesu.

Odůvodnění

This amendment seeks to clarify the present situation, namely that the European GNSS programme is implemented through the Galileo and EGNOS programmes. See also Amendment 1.

Pozměňovací návrh 17
Článek 1

Toto nařízení stanoví postupy pro finanční příspěvek Společenství na realizaci zaváděcí fáze a provozní fáze **evropského programu** družicové radionavigace **GALILEO**, dále **nazývaného „program“**.

Toto nařízení stanoví postupy pro finanční příspěvek Společenství na realizaci zaváděcí fáze **(2006–2010)** a provozní fáze **(od roku 2008) evropských programů** družicové radionavigace **GALILEO a EGNOS**, dále **nazývaných „programy“**.

Odůvodnění

In order to avoid any further delays that could jeopardise the success of the programme, it is important to lay down the time frame of the phases concerned. This amendment also seeks to clarify the present situation, namely that the European GNSS programme is implemented through the Galileo and EGNOS programmes. See also Amendment 1 and 4.

Pozměňovací návrh 18
Článek 2

Příspěvek Společenství přidělený na **program** tímto nařízením se poskytuje s cílem spolufinancování:

Příspěvek Společenství přidělený na **programy** tímto nařízením se poskytuje s cílem spolufinancování:

a) činností spojených se zaváděcí fází, která zahrnuje výrobu a vypouštění družic a kompletní zavedení pozemní infrastruktury;

b) první série činností spojených se spuštěním provozní fáze, která zahrnuje správu infrastruktury tvořené družicemi a pozemními stanicemi spojenými s jejich fungováním a údržbu a trvalé vylepšování tohoto systému.

a) činností spojených se zaváděcí fází, která zahrnuje výrobu a vypouštění družic a kompletní zavedení pozemní infrastruktury;

b) **v případě potřeby** první série činností spojených se spuštěním provozní fáze, která zahrnuje správu infrastruktury tvořené družicemi a pozemními stanicemi spojenými s jejich fungováním a údržbu a trvalé vylepšování tohoto systému.

Odůvodnění

This amendment seeks to clarify the present situation, namely that the European GNSS programme is implemented through the Galileo and EGNOS programmes. However, as it is stated in Recital (11) of the draft regulation, the funding of the commercial operating phase by Community contribution means an exceptional funding, and will only be realised if it is needed.

Pozměňovací návrh 19

Čl. 3 odst. 1

Finanční **částka** nezbytná k uskutečnění akcí uvedených v článku 2 na období od 1. ledna 2007 **do 31. prosince 2013 činí** [1 miliardu €].

Indikativní finanční **rámec** nezbytný k uskutečnění akcí uvedených v článku 2 na období **7 let** od 1. ledna 2007 **je stanoven na** [1 miliardu €] **v cenách roku 2004.**

Odůvodnění

The reference amount for the financial framework is indicative until a decision has been reached on the Financial Perspective. Once a decision is reached, the Commission shall present a legislative proposal to set the reference amount with the respect to the appropriate ceiling of the financial framework concerned. This amendment seeks to clarify that the community contributions shall be in constant prices.

Pozměňovací návrh 20

Článek 3a (nový)

Článek 3a

V případech, kdy má Společenství přímo či nepřímo poskytnout finanční záruky převyšující výše uvedenou přidělenou částku z rozpočtu, což se týká i koncesní smlouvy, podléhají tyto záruky schválení Parlamentem a Radou v souladu

s příslušnými rozpočtovými pravidly.

Odůvodnění

Taking into account the specific nature of the programme, especially the needs of a Public Private-Partnership, it is very likely that the Community will have to undertake financial guarantees, which must be made known to the Parliament and Council, so that they can fulfil their budgetary responsibilities.

Pozměňovací návrh 21

Článek 3b (nový)

Článek 3b

V případech, kdy má Společenství přímo či nepřímo přijmout závazky převyšující výše uvedenou přidělenou částku z rozpočtu, což se týká i koncesní smlouvy, podléhají tyto závazky schválení Parlamentem a Radou v souladu s příslušnými rozpočtovými pravidly.

Odůvodnění

Taking into account the specific nature of the programme, especially the needs of a Public Private-Partnership, it is very likely that the Community will have to undertake liability commitments, which must be made known to the Parliament and Council, so that they can fulfil their budgetary responsibilities.

Pozměňovací návrh 22

Článek 3c (nový)

Článek 3c

Pro zajištění návratnosti příspěvku Společenství do zaváděcí fáze a provozní fáze bude vytvořen mechanismus podílu na zisku.

Odůvodnění

As it is anticipated that the programme will be highly profitable, it is important to make sure that arrangements are in place so that the Community contribution is definitely repaid.

Pozměňovací návrh 23

Článek 3d (nový)

Článek 3d

Držitel koncese má právo pobírat výnosy z užívání licencí a práv duševního vlastnictví na složky systému, které zůstávají v držení Úřadu pro dohled.

Odůvodnění

It is fundamental to state that the ownership of the Intellectual Property Rights and licences stays with the Supervisory Authority, but the revenues, generated from the exploitation of these rights can form the income of the concession holder. Since the concession contract is for a limited period, after the termination of the contract the Supervisory Authority can continue the exploitation of the IPR rights by itself or by entering into a contract with a new concession holder.

Pozměňovací návrh 24

Čl. 4 odst. 1

Úřad pro dohled nad **programem Galileo** zajišťuje, v souladu s čl. 54 odst. 2 písm. b) nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002 a s ustanoveními **nařízení (ES) č. .../2004**, správu a kontrolu použití příspěvků Společenství na evropský program družicové radionavigace.

Evropský úřad pro dohled nad **GNSS** zajišťuje, v souladu s čl. 54 odst. 2 písm. b) nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002 **Rady ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení**, a s ustanoveními **nařízení (ES) č. 1321/2004**, správu a kontrolu použití příspěvků Společenství na **evropské programy** družicové radionavigace.

Odůvodnění

According to Council Regulation (EC) No 1321/2004 of 12 July 2004 an European GNSS Supervisory Authority was established, and not a Galileo Supervisory Authority. The adequate wording must be reflected in the subsequent regulations. Taking into account the specific financial situation of the programmes, the Parliament, by having an observer status at the Administrative Board of the Supervisory Authority, could only be able to accomplish its budgetary roles.

Pozměňovací návrh 25

Čl. 4 odst. 1a (nový)

Vzhledem ke zvláštní povaze programů má Evropský parlament status pozorovatele ve správní radě Úřadu pro dohled, aby mohl vykonávat svoji

rozpočtovou úlohu.

Odůvodnění

According to Council Regulation (EC) No 1321/2004 of 12 July 2004 an European GNSS Supervisory Authority was established, and not a Galileo Supervisory Authority. The adequate wording must be reflected in the subsequent regulations. Taking into account the specific financial situation of the programmes, the Parliament, by having an observer status at the Administrative Board of the Supervisory Authority, could only be able to accomplish its budgetary roles.

Pozměňovací návrh 26

Čl. 4 odst. 2

Operativní finanční prostředky potřebné pro financování tohoto příspěvku Společenství se dávají k dispozici Úřadu pro dohled nad programem **GALILEO** prostřednictvím dohody v souladu s ustanoveními **čl. 2 písm. e) nařízení (ES) č. ___/2004.**

Operativní finanční prostředky potřebné pro financování tohoto příspěvku Společenství se dávají k dispozici Úřadu pro dohled prostřednictvím dohody v souladu s ustanoveními **čl. 2 odst. 1 písm. g) nařízení (ES) č. 1321/2004. Rozpočtový orgán je třeba o návrhu dohody informovat dříve, než bude parafována.**

Odůvodnění

According to Council Regulation (EC) No 1321/2004 of 12 July 2004 an European GNSS Supervisory Authority was established, and not a Galileo Supervisory Authority. The adequate wording must be reflected in the subsequent regulations. Taking into account the specific financial situation of the programmes, the Parliament, by having an observer status at the Administrative Board of the Supervisory Authority, could only be able to accomplish its budgetary roles.

Pozměňovací návrh 27

Čl. 4 odst. 3

Výše každoroční dohody o poskytnutí prostředků se **určuje na základě** pracovního programu Úřadu pro dohled schváleného jeho správní radou postupem podle článku 6 **nařízení (ES) č. ___/2004.**

O výši každoročně poskytovaných prostředků se **rozhoduje v rámci rozpočtových postupů EU se zohledněním** pracovního programu Úřadu pro dohled schváleného jeho správní radou postupem podle článku 6 **nařízení (ES) č. 1321/2004 a v mezích příslušného finančního výhledu.**

Odůvodnění

It should be made very clear that the annual amount is being allocated not on the basis of "work programme" of the Supervisory Authority but on the basis of the procedure foreseen in the Treaties, i.e. the annual Community budgetary procedure.

Pozměňovací návrh 28
Článek 6

Komise zajišťuje provedení tohoto nařízení a pravidelně předkládá zprávy Evropskému parlamentu a Radě.

Každý rok při předkládání předběžného návrhu rozpočtu Parlamentu předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o provádění programu. V roce 2007 musí být za účelem zpravení Rady a Parlamentu o dosaženém pokroku provedeno přezkoumání v polovině období.

Odůvodnění

This amendment seeks to clarify the annuality of the reporting requirement. This annual process enables the Parliament to follow the implementation of the programme, and to fulfil its budgetary roles.

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

The Galileo programme

Galileo is a new European infrastructure thus Galileo is a strategically important programme for Europe. Galileo is the first satellite positioning and navigation system specifically for civil purposes world wide. The independent satellite-radio navigation and positioning capability offers enhanced services for the public sector and the commercial sector in several fields, such as transport, agriculture, environmental policy, boarder control. It affects the everyday life of the citizens by offering better services in navigation, telecommunication, banking services, and security questions.

The Galileo programme fits perfectly into the Lisbon strategy, by creating a significant number of jobs in Europe, enhancing the competitiveness of Europe by the developed technology and know-how. It is also important to stress that the Galileo programme grants an added community value, no single Member State having wished to develop such a project alone. Galileo services will be a primary component in future high-tech industries comprising exciting new markets and opportunities.

The Galileo programme forms the so far first and biggest European Public-Private-Partnership, having the European Community involved.

The European Parliament has given its full support to the programme. Its last report adopted on 31 March, 2004 the Parliament supported the Commission proposal to establish the legal basis of the structures for an efficient and reliable management of the European satellite-radio navigation programme.

The subject of this report is the proposal for a regulation of the European Parliament and the Council on the implementation of the deployment and commercial operating phases of the European programme of satellite radionavigation.

The Commission proposal

The Galileo programme has now reached an advanced stage of maturity and goes well beyond the framework of a simple research project. It is necessary to place it on a specific legal tool, better able to satisfy its needs and respond to the requirement for good financial management. As a result, a Community Regulation is necessary to enable the implementation of the deployment and the commercial operating phases of the programme.

The financing of the deployment and the commercial operating phases must be secured in order to ensure the contribution to the programme. The programme has taken a dimension which goes beyond the sectoral policies, therefore a clear budgetary framework is necessary.

The following four matters had to be settled prior:

1) The structures for the management of the system are established. Council Regulation (EC)

1321/2004 on the structures for the management and Joint Action 2004/552/CFSP on aspects of the operation affecting the security of the European Union both dated 12 July 2004.

- 2) The agreement with the United States was signed on 26 June 2004 which expressly provides a total interoperability of the European and American system.
- 3) The definition of the services offered has been already laid down.
- 4) According to the contribution from the private sector the Galileo Joint Undertaking will select one of the candidates for the concession. The concession contract has to be signed at the end of 2005 in close liaison with the Supervisory Authority as a licensing authority.

Integration of the EGNOS - European GNSS Satellite System

The EGNOS early-integration is favoured by all players in the programmes, namely the EU Commission, the Galileo Joint Undertaking and the concession bidders as well. The early-integration would quarantined cost-savings for the operator, and by giving the two systems (EGNOS and Galileo) to the same hands, the two programmes will not be competitors, but complementary, offering constant services that relay on two systems.

The Community funding

The cost of the deployment phase is estimated at EUR 2.1 billion. Since each of the short listed consortiums has undertaken to bear two-thirds of this cost, EUR 700 million will be needed from the Community budget in order to fund the phase. The operational phase will be funded by the private sector but it will be necessary to provide some exceptional public funding during the first years of the operational phase.

In order to ensure funding from the Community budget, the proposal provides for a financial contribution of EUR 1 billion for the period from 1 January 2007 to 31 December 2013. EUR 500 million are assigned to the funding of the deployment phase, which should also receive EUR 200 million under the current financial perspective for 2006, and EUR 500 million are earmarked for the funding of the first years of the operational phase.

Income from third countries

Several third countries are particularly keen to participate in the Galileo programme, including financially. Cooperation agreements were signed with China on 30 October 2003 and with Israel on 13 July 2004. The third countries associated with the Galileo programme represent a good market development opportunity.

The rapporteur's proposals

Financing of the programme

As it has been stated earlier, the programme will be realised through a Public-Private-Partnership with a private concession holder, which form is basically new for the Community. The PPP form means a share of costs, responsibly, liabilities and market risk, and has a solid

guarantee commitment result, but it is important to stress that the Supervisory Authority shall be the owner of all tangible and intangible assets, Intellectual Property Rights and licences. This is the first time when the Community undertakes such financial commitments and runs a project with these financial obligations. So it is therefore important for the Parliament, as one of the EU institutions responsible for the community budget to be fully informed about the financial background of the programme and all the commitments to be undertaken in relation.

Your rapporteur suggests, that taking into account the specific nature of a Public-Private-Partnership, it is important to regulate the following questions in the community legislation:

- 1 billion euros at 2004 prices shall be necessary for the implementation of the actions foreseen in the legislative act.
- It is very likely that the Community will have to undertake (either directly, or indirectly through the Supervisory Authority) financial guarantee commitments. The Parliament and the Council, as Budgetary Authorities will have to be informed about these commitments adequately, and the commitments will have to pass the necessary approval procedure from the Community institutions.
- It is also very likely that the Community will have to undertake liability commitments as well. The same is applicable to these commitments as to the guarantee commitments.
- A profit-sharing mechanism will have to be established, because according to a best case scenario it is likely that the programme will be as beneficial that the Community demand for repayment may be justified.
- It is fundamental to state that the ownership of the Intellectual Property Rights stays with the Supervisory Authority, but the revenues, generated from the exploitation of these rights can form the income of the concession holder. Since the concession contract is for a limited period, after the termination of the contract the Supervisory Authority can continue the exploitation of the IPR rights by itself or by entering into a contract with a new concession holder.
- An observer status, to be granted to the Parliament at the Administrative Board of the Supervisory Authority could ensure that the Parliament gets all the necessary information to fulfil its budgetary responsibilities.

The strategic importance of the timing of the programme

Your rapporteur emphasises that it is very important to define the timing of the phases in the regulation to avoid any further delay. The realistic time schedule is the following:

- The deployment phase start sin 2006 and finish in 2010, when all the 30 satellites and the complete ground segment must be operational.
- The commercial operating phase start sin 2008, with offering partial services. In 2010, when all the components will be in duty, the full operation phase can start.

This schedule secures the commercial advantage of an early-entering to the market of Galileo, in competition with the new generation of the US GPS. Even to enhance this market structure, the early integration of the EGNOS programme will have significant positive effects on the Galileo market entry. Through the EGNOS services, the future Galileo service providers and users can get to know the services that help the wider usage. It is therefore important to mention the EGNOS as the second pillar of the European satellite radio navigation policy.

16. 6. 2005

STANOVISKO ROZPOČTOVÉHO VÝBORU

pro Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o realizaci zaváděcí fáze a provozní fáze evropského programu družicové radionavigace
(KOM(2004)0477 – C6-0087/2005 – 2004/0156(COD))

Navrhovatel: Janusz Lewandowski

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

At its meeting of 23-24 May 2005, the Committee on Budgets examined the proposal for a regulation of the European Parliament and the Council on the implementation of the deployment and commercial operating phases of the European programme of satellite radio-navigation for an amount of EUR 1 billion between 1st January 2007 to 31 December 2013.

As to the compatibility of the proposal with the next Financial Perspectives (Rule 36, paragraph 2 of Parliament's Rules of Procedure), the committee on Budgets reminds that the Temporary Committee on Policy Challenges and Budgetary Means of the enlarged Union 2007-2013 in its Report from 13 May 2005 stresses under point 54:

"...in anticipation of the entry into force of the relevant provisions of the Constitutional Treaty, where the Space Programme has its own legal base (Art. III-254), this should be treated as a separate policy area with its own clearly defined legal basis and be endowed with adequate financial resources and appropriate financial instruments to support space related research activities as well as the development and operation of infrastructures of Galileo and GMES, and EU access to space; believes that particular rules shall be introduced into the Framework Programme to enable the implementation of these specific activities."

As to the content of the proposal, the committee on Budgets notes that the Galileo project will be realized through a Public-Private-Partnership (PPP) with a private concessionaire as beneficiary, working under the control of a new Supervisory Authority. This Public-Private-Partnership means a share of enormous costs but also of considerable market risks.

As the Commission points out in its Green Paper COM(2004)0327 on "Public Private Partnerships and Community Law on Public Contracts and Concessions", a characterizing element of a PPP is normally "the distribution of risks between the public partner and the private partner, to whom the risks generally borne by the public sector are transferred.

However, a PPP does not necessarily mean that the private partner assumes all the risks..." (point 1.1.2. of the Green Paper).

However, in the case of Galileo it seems to be the other way round: as the contributions constitute subsidies, the European Communities are burdening the risk whereas possible economic benefits in the case of a market success of Galileo will be only for the private partner. An alternative financial mechanism could therefore have been foreseen to reimburse the public funding or under the 7th Framework Programme or under the proposed regulation in the case of an economic success (benefits for the concessionaire).

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Rozpočtový výbor vyzývá Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Návrh legislativního usnesení

Pozměňovací návrh 1

- 1a.** *Poukazuje na to, že přidělení prostředků uvedených v legislativním návrhu na období po roce 2006 je podmíněno přijetím rozhodnutí o příštím několikaletém finančním rámci;*
- 1b.** *Vyzývá Komisi, jakmile bude příští několikaletý finanční rámec přijat, aby v případě potřeby předložila návrh na upravení referenční finanční částky programu.*

Odůvodnění

The reference amount for the financial framework is indicative until a decision has been reached on the Financial Perspective. Once a decision is reached, the Commission shall present a legislative proposal to set the reference amount with the respect to the appropriate ceiling of the financial framework concerned.

Návrh nařízení

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrhy Parlamentu

Pozměňovací návrh 2

Čl. 3 odst. 1

Finanční částka nezbytná k uskutečnění akcí uvedených v článku 2 nařízení na období od 1. ledna 2007 do 31. prosince 2013 činí

Indikativní finanční rámec k uskutečnění tohoto nástroje je stanovený v eurech [1 miliarda €] **na období 7 let** od 1. ledna 2007.

[1 miliardu €].

Odůvodnění

The reference amount for the financial framework is indicative until a decision has been reached on the Financial Perspective. Once a decision is reached, the Commission shall present a legislative proposal to set the reference amount with the respect to the appropriate ceiling of the financial framework concerned (see amendment to the legislative resolution).

Pozměňovací návrh 3 Čl. 4 odst. 2

Operativní finanční prostředky potřebné pro financování tohoto příspěvku Společenství se dávají k dispozici Úřadu pro dohled nad programem Galileo prostřednictvím dohody v souladu s ustanoveními čl. 2 písm. e) nařízení (ES) č. ___/2004.

Operativní finanční prostředky potřebné pro financování tohoto příspěvku Společenství se dávají k dispozici Úřadu pro dohled nad programem Galileo prostřednictvím dohody v souladu s ustanoveními čl. 2 písm. e) nařízení (ES) č. **1321/2004. Rozpočtový orgán bude informován o návrhu dohody dříve, než bude parafována.**

Odůvodnění

It is normal that the budgetary authority is being informed at an early stage on an agreement on a grant having a budgetary implication of this quantity.

Pozměňovací návrh 4 Čl. 4 odst. 3

Výše každoroční dohody o poskytnutí prostředků se **určuje na základě pracovního programu** Úřadu pro dohled schváleného jeho správní radou **postupem podle článku 6 nařízení (ES) č. ___/2004.**

O výši každoročně poskytovaných prostředků se **rozhoduje v rámci rozpočtového postupu EU se zohledněním pracovního programu** Úřadu pro dohled schváleného jeho správní radou **a v mezích příslušného finančního výhledu.**

Odůvodnění

It should be made very clear that the annual amount is being allocated not on the basis of a "work programme" of the Supervisory Authority but on the basis of the procedure foreseen in the Treaties, i.e. the annual Community budgetary procedure.

Pozměňovací návrh 5 Článek 6

Komise zajišťuje provedení tohoto nařízení a **pravidelně** předkládá zprávy Evropskému parlamentu a Radě.

Každý rok v době, kdy se předkládá návrh rozpočtu Parlamentu, předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o provádění programu.

Odůvodnění

Clarification concerning the annuality of the reporting requirement.

POSTUP

Název	Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o realizaci zaváděcí fáze a provozní fáze evropského programu družicové radionavigace
Referenční údaje	KOM(2004)0477 – C6-0087/2004 – 2004/0156(COD)
Příslušný výbor	ITRE
Výbor požádaný o stanovisko Datum oznámení na zasedání	BUDG 16.11.2004
Užší spolupráce	Ne
Navrhovatel Datum jmenování	Janusz Lewandowski 26.10.2004
Projednáni ve výboru	15.6.2005
Datum přijetí	15.6.2005
Výsledek závěrečného hlasování	pro: 13 proti: zdrželi se:
Členové přítomni při závěrečném hlasování	Gérard Deprez, Bárbara Dührkop Dührkop, Ingeborg Gräßle, Louis Grech, Nathalie Griesbeck, Anne Elisabet Jensen, Sergej Kozlík, Janusz Lewandowski, Vladimír Maňka, Jan Mulder, Wojciech Roszkowski, Nina Škottová, Helga Trüpel
Náhradníci přítomni při závěrečném hlasování	
Náhradníci (čl. 178 odst.2) přítomni při závěrečném hlasování	

23. 3. 2005

STANOVISKO VÝBORU PRO DOPRAVU A CESTOVNÍ RUCH

pro Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o realizaci zaváděcí fáze a provozní fáze evropského programu družicové radionavigace (KOM(2004)0477 – C6-0087/2004 – 2004/0156(COD))

Navrhovatel: Patrick Louis

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

I. Shrnutí návrhu

Trh služeb s družicovou radionavigací a odvozenými produkty roste ve světě rychlostí 25 % ročně a v roce 2010 může dosáhnout výše 100 miliard eur, a vytvořit tak v Evropě 40 000 kvalifikovaných pracovních míst. Pomocí programu Galileo usiluje Evropa o vytvoření první infrastruktury družicového určování polohy na světě. Tento program by měl přinést nezávislost na americkém systému GPS.

Tento návrh nařízení by měl přinést výrazné urychlení projektu. Po fázi definování se nyní projekt dostal do druhé fáze, tj. do fáze vývoje a ověřování (2002–2005). Ta zahrnuje vývoj družic, pozemních složek systému a potvrzení orbitálních drah.

Po ní bude v letech 2006–2007 následovat zaváděcí fáze: výroba družic, jejich vypuštění, ustavení vzájemné polohy, a poté od roku 2008 provozní fáze: správa, údržba a zdokonalování systému. Tyto dvě poslední fáze bude financovat držitel koncese ze soukromého sektoru. Příslušné výběrové řízení bylo zahájeno a smlouva má být podepsána v roce 2005. V současnosti se tohoto řízení účastní již jen Infosat (EAD, Thales) a Euresa (Alcatel, Finmeccanica).

Finanční účast Společenství na dvou prvních fázích je zajištěna z rozpočtu na transevropské síť. Výroba a rozmístění družicové sítě bude stát 2,1 miliardy eur a nejméně ze dvou třetin bude financována soukromým sektorem. Takto by další náklady Společenství, vedle již vyčleněných 200 milionů eur, neměly přesáhnout 500 milionů eur. Financování provozní fáze by měl rovněž zajišťovat soukromý sektor. S ohledem na zvláštnosti trhu družicové radionavigace se počítá rovněž s finanční účastí z rozpočtu Společenství (500 milionů eur). Přesná výše částky, kterou Společenství na projekt přispěje, bude moci být vyčíslena až po ukončení jednání o koncesní smlouvě.

Těmito návrhy výbor usiluje v první řadě o stanovení podmínek pro finanční příspěvek Společenství do zaváděcí fáze a provozní fáze v období 2007–2013. Za tímto účelem je jako nezbytný stanoven výše uvedený příspěvek ve výši jedné miliardy eur. Návrh také jasně vymezuje, že Úřad pro dohled zajistí správu a kontrolu prostředků na program Galileo, a stanovuje postup čerpání těchto prostředků. Výbor dohlédne na to, aby finanční zájmy Společenství byly chráněny.

II. Připomínky navrhovatele

Galileo je významný projekt, který členským státům a Evropské unii zajistí podstatnou návratnost jejich investic.

Program přinese značné strategické výhody, jako jsou politická nezávislost na americkém monopolu GPS, záruka poskytování této služby, vyšší spolehlivost a koherentní strategický řetězec kompatibilní s ESA.

Toto odvětví přináší dynamické technické inovace s přímým vytvářením pracovních příležitostí. Největší část přidané hodnoty však bude získána činnostmi, které s vesmírným průmyslem nesouvisí.

Z etického hlediska nabídnou dva konkurenční systémy i něco více než výhody plynoucí z lepší hospodářské soutěže. Zvládnutí této technologie v Evropě také zvýší standardy v oblasti kodexů jednání, ochrany osobních údajů a spolehlivosti údajů.

Tento projekt respektuje národní suverenitu a přísné uplatňování zásady subsidiarity, která je pro Evropskou unii stěžejní. Předně tím, že pozitivních faktorů vytvořených programem Galileo nemůže dosáhnout jednotlivý stát či sdružení podniků, a dále tak, že jakmile se uvedených faktorů dosáhne, nahradí Unii soukromá společnost. Budoucí fungování projektu bude určovat pouze Úřad pro dohled, zastupující členské státy.

Tento mezinárodní projekt počítá s dalšími zeměmi jako partnery nebo uživateli. Mezi pěti typy poskytovaných služeb umožňuje veřejná regulovaná služba jednotlivým státům sladit potřeby samosprávy a jednoty.

Zůstává nicméně několik nevyřešených otázek. Váš zpravodaj by se tudíž rád zabýval některými obecnými aspekty programu Galileo, kterých se Komise ve svém návrhu dotýká jen nepřímo.

Pokud jde o koncesi, je třeba urychlit postup jejího udělení a zbytečně neprodlužovat lhůty a formality, jimiž se kandidáti musí zbytečně řídit a které s sebou nesou vysoké náklady a riziko, že případní uchazeči budou nakonec z veřejné soutěže nuceni vystoupit.

Pokud jde o financování, bylo by dobré za účelem zvýšení viditelnosti a možnosti zpětného vysledování investic postupně pro tento projekt vytvořit samostatnou rozpočtovou položku. Je třeba vyjasnit, jak postupovat v plánovacím období 2007–2013.

Považujeme za žádoucí převést přenos informací, pro který je Galileo klíčovým médiem, plně do působnosti Výboru pro dopravu, zejména proto, že dobrá správa informací přináší úspory a

racionalizuje pohyb osob a zboží.

Pokud jde o podmínky koncesní smlouvy, tak vzhledem k tomu, že koncesní smlouva je smlouvou na dobu určitou, je třeba najít způsob, jak zaručit, že s jejím přibližujícím se koncem zůstane úroveň investic potřebných k modernizaci technologie dostatečná k zachování služby, a zajistit vyhlášení nového výběrového řízení za odpovídajících podmínek. Podobně zůstává otevřeno, co se stane s duševním vlastnictvím, původně vneseným do společného podniku Unii, po uplynutí koncesní smlouvy. Váš zpravodaj tedy navrhuje několik pozměňovacích návrhů týkajících se podmínek koncesní smlouvy, která by měla za jistých podmínek obsahovat mechanismus úhrady částky, kterou přispěje Společenství. Pro zajištění ekonomické životaschopnosti držitele koncese je rovněž třeba, aby smlouva stanovila, že držitel koncese bude získávat výnosy z licencí a z práv na duševní vlastnictví.

Předložená skupina pozměňovacích návrhů má jasně ukázat, že evropská politika družicové radionavigace je v současnosti uskutečňována programy Galileo i EGNOS, což je uvedeno v nařízení Rady (ES) č. 1321/2004 ze dne 12. července 2004 o zřízení řídicích struktur pro evropské družicové radionavigační programy. Je důležité jasně ukázat, že se družicová radionavigace neomezuje pouze na program Galileo.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro dopravu a cestovní ruch vyzývá Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrhy Parlamentu

Pozměňovací návrh 1
Bod odůvodnění -1 (nový)

(-1) Evropská politika družicové radionavigace je v současnosti uskutečňována prostřednictvím programů Galileo a EGNOS.

Odůvodnění

Je vhodné učinit odkaz na evropské programy družicové radionavigace, a ne pouze na program Galileo. Návrh nařízení se týká všech opatření Evropské unie v oblasti družicové radionavigace, které jsou v současnosti uskutečňovány prostřednictvím programů Galileo a EGNOS.

Pozměňovací návrh 2
Bod odůvodnění 1a (nový)

(1a) Zřizování této infrastruktury družicové radionavigace je projektem, který zřetelně přesahuje technické a finanční možnosti jakéhokoli členského státu jednajícího samostatně. Galileo tedy plně odpovídá požadavkům zásady subsidiarity, protože úroveň Společenství je tou nejvhodnější; jedná se o příklad přidané hodnoty, kterou může přinést sjednocená Evropa, když jasně stanoví své cíle a prostředky.

Odůvodnění

Je vhodné učinit odkaz na evropské programy družicové radionavigace, a ne pouze na program Galileo. Návrh nařízení se týká všech opatření Evropské unie v oblasti družicové radionavigace, které jsou v současnosti uskutečňovány prostřednictvím programů Galileo a EGNOS.

Pozměňovací návrh 3
Bod odůvodnění 1b (nový)

(1b) EGNOS je programem, který má zkvalitnit signály amerického systému GPS a ruského systému GLONASS, a zajistit tak jejich spolehlivost na velkém geografickém území. Je nezávislý na programu Galileo a doplňuje jej.

Odůvodnění

Je vhodné učinit odkaz na evropské programy družicové radionavigace, a ne pouze na program Galileo. Návrh nařízení se týká všech opatření Evropské unie v oblasti družicové radionavigace, které jsou v současnosti uskutečňovány prostřednictvím programů Galileo a EGNOS.

Pozměňovací návrh 4
Bod odůvodnění 8a (nový)

(8a) Nařízení Rady (ES) č. 1321/2004 ze dne 12. července 2004¹ o zřízení řídicích struktur pro evropské družicové radionavigační programy zřizuje Evropský úřad pro dohled nad globálním navigačním družicovým systémem (GNSS), dále jen „Úřad pro dohled“.

Odůvodnění

Aby se zachoval soulad se zněním citovaného nařízení Rady, měl by být Úřad pro dohled označován jako „Úřad pro dohled“ namísto „Úřad pro dohled nad GNSS“. Označování „Úřad pro dohled nad GNSS“ by navíc mohlo vést k nedorozumění ohledně rozsahu působnosti Úřadu pro dohled. Do působnosti Evropského úřadu pro dohled nad GNSS spadají evropské segmenty, a to by se mělo bedlivě reflektovat.

Pozměňovací návrh 5
Bod odůvodnění 12

(12) V důsledku toho je třeba stanovit zatížení rozpočtu Společenství částkou jedné miliardy eur na financování zaváděcí a provozní fáze programu **GALILEO** v období od roku 2007 do roku 2013.

(12) V důsledku toho je třeba stanovit zatížení rozpočtu Společenství částkou jedné miliardy eur na financování zaváděcí a provozní fáze **evropských programů družicové radionavigace** v období od roku 2007 do roku 2013.

Odůvodnění

Je vhodné učinit odkaz na evropské programy družicové radionavigace, a ne pouze na program Galileo. Návrh nařízení se týká všech akcí Evropské unie v oblasti družicové radionavigace, které jsou v současnosti uskutečňovány prostřednictvím programů Galileo a EGNOS.

Pozměňovací návrh 6
Bod odůvodnění 12a (nový)

(12a) Tento časově omezený finanční příspěvek z veřejných zdrojů nezbavuje soukromý sektor odpovědnosti za financování zaváděcí a provozní fáze.

Pozměňovací návrh 7
Bod odůvodnění 12b (nový)

(12b) Koncesní smlouva obsahuje mechanismus vrácení částky, kterou přispělo Společenství, poskytnuté na realizaci zaváděcí a provozní fáze, pokud příjmy držitele koncese překročí stanovenou hranici.

Odůvodnění

Viz pozměňovací návrh k článku 3.

Pozměňovací návrh 8 Bod odůvodnění 12c (nový)

(12c) Koncesní smlouva rovněž počítá s tím, že držitel koncese může pobírat příjmy plynoucí z licencí a z práva na duševní vlastnictví k jednotlivým složkám systému, jejichž vlastníkem zůstává Úřad pro dohled.

Odůvodnění

Viz pozměňovací návrh k článku 3.

Pozměňovací návrh 9 Článek 1

Toto nařízení stanoví postupy pro finanční příspěvek Společenství na realizaci zaváděcí fáze a provozní fáze ***evropského programu*** družicové radionavigace ***Galileo***, dále ***nazývaného „program“***.

Toto nařízení stanoví postupy pro finanční příspěvek Společenství na realizaci zaváděcí fáze a provozní fáze ***evropských programů*** družicové radionavigace (***GNSS***), dále ***nazývaných „programy“***.

Odůvodnění

Je vhodné učinit odkaz na evropské programy družicové radionavigace, a ne pouze na program Galileo. Návrh nařízení se týká všech akcí Evropské unie v oblasti družicové radionavigace, které jsou v současnosti uskutečňovány prostřednictvím programů Galileo a EGNOS.

Pozměňovací návrh 10 Článek 2, úvodní část

Příspěvek Společenství přidělený na ***program*** tímto nařízením se poskytuje s cílem spolufinancování:

Příspěvek Společenství přidělený na ***programy*** tímto nařízením se poskytuje s cílem spolufinancování:

Odůvodnění

Je vhodné učinit odkaz na evropské programy družicové radionavigace, a ne pouze na program Galileo. Návrh nařízení se týká všech akcí Evropské unie v oblasti družicové

radionavigace, které jsou v současnosti uskutečňovány prostřednictvím programů Galileo a EGNOS.

Pozměňovací návrh 11
Čl. 2 písm. b)

(b) první série činností spojených se spuštěním provozní fáze, která zahrnuje správu infrastruktury tvořené družicemi a pozemními stanicemi spojenými s jejich fungováním a údržbu a trvalé vylepšování tohoto systému.

b) první série činností spojených se spuštěním provozní fáze, která zahrnuje, **je-li to nezbytné a je-li to v souladu s ustanoveními koncesní smlouvy**, správu infrastruktury tvořené družicemi a pozemními stanicemi spojenými s jejich fungováním a údržbu a trvalé vylepšování tohoto systému.

Odůvodnění

Tato výhrada zabraňuje obejití koncesní smlouvy.

Pozměňovací návrh 12
Čl. 3 pododstavec 2a (nový)

Koncesní smlouva zejména stanoví:

- mechanismus vrácení částky, kterou přispěje Společenství, poskytnuté na realizaci zaváděcí a provozní fáze, pokud příjmy držitele koncese překročí stanovenou hranici;

- držitel koncese může pobírat příjmy pocházející z licencí a z práva na duševní vlastnictví k jednotlivým složkám systému, jejichž vlastníkem zůstává Úřad pro dohled.

Pozměňovací návrh 13
Čl. 4 odst. 1

Úřad pro dohled nad ***programem Galileo*** zajišťuje, v souladu s čl. 54 odst. 2 písm. b) nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002 a s ustanoveními nařízení (ES) č. .../2004, správu a kontrolu použití příspěvků Společenství na evropský ***program***

Úřad pro dohled zajišťuje, v souladu s čl. 54 odst. 2 písm. b) nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002 a s ustanoveními nařízení (ES) č. .../2004, správu a kontrolu použití příspěvků Společenství na evropské ***programy*** družicové radionavigace.

družicové radionavigace.

Odůvodnění

Je vhodné učinit odkaz na evropské programy družicové radionavigace, a ne pouze na program Galileo. Návrh nařízení se týká všech akcí Evropské unie v oblasti družicové radionavigace, které jsou v současnosti uskutečňovány prostřednictvím programů Galileo a EGNOS.

Pozměňovací návrh 14

Čl. 4 odst. 2

Operativní finanční prostředky potřebné pro financování tohoto příspěvku Společenství se dávají k dispozici Úřadu pro dohled nad **programem Galileo** prostřednictvím dohody v souladu s ustanoveními čl. 2 písm. e) nařízení (ES) č. ___/2004.

Operativní finanční prostředky potřebné pro financování tohoto příspěvku Společenství se dávají k dispozici Úřadu pro dohled prostřednictvím dohody v souladu s ustanoveními čl. 2 písm. e) nařízení (ES) č. ___/2004.

Odůvodnění

Je vhodné učinit odkaz na evropské programy družicové radionavigace, a ne pouze na program Galileo. Návrh nařízení se týká všech akcí Evropské unie v oblasti družicové radionavigace, které jsou v současnosti uskutečňovány prostřednictvím programů Galileo a EGNOS.

POSTUP

Název	Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o realizaci zaváděcí fáze a provozní fáze evropského programu družicové radionavigace	
Referenční údaje	KOM(2004)0477 – C6-0087/2004 – 2004/0156(COD)	
Příslušný výbor	ITRE	
Výbor požádaný o stanovisko Datum oznámení na zasedání	TRAN 16.11.2004	
Užší spolupráce		
Navrhovatel Datum jmenování	Patrick Louis 16.11.2004	
Projednání ve výboru	19.1.2005	14.3.2005
Datum přijetí pozměňovacích návrhů	21.2.2005	
Výsledek závěrečného hlasování	pro:	37
	proti:	3
	zdrželi se:	0
Členové přítomní při závěrečném hlasování	Margrete Auken, Inés Ayala Sender, Paolo Costa, Michael Cramer, Arūnas Degutis, Christine De Veyrac, Armando Dionisi, Saïd El Khadraoui, Emanuel Jardim Fernandes, Luis de Grandes Pascual, Mathieu Grosch, Ewa Hedkvist Petersen, Jeanine Hennis-Plasschaert, Stanisław Jałowiecki, Georg Jarzembowski, Dieter-Lebrecht Koch, Jaromír Kohlíček, Jörg Leichtfried, Fernand Le Rachinel, Bogusław Liberadzki, Evelin Lichtenberger, Patrick Louis, Erik Meijer, Robert Navarro, Josu Ortuondo Larrea, Willi Piecyk, Luís Queiró, Reinhard Rack, Luca Romagnoli, Gilles Savary, Ingo Schmitt, Renate Sommer, Dirk Sterckx, Ulrich Stockmann, Gary Titley, Marta Vincenzi, Roberts Ziļe	
Náhradníci přítomní při závěrečném hlasování	Jean Louis Cottigny, Antonio López-Istúriz White, Helmuth Markov	
Náhradníci (čl. 178 odst. 2) přítomní při závěrečném hlasování		

POSTUP

Název	Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o realizaci zaváděcí fáze a provozní fáze evropského programu družicové radionavigace			
Referenční údaje	KOM(2004)0477 – C6-0087/2004 – 2004/0156(COD)			
Právní základ	čl. 251 odst. 2 a článek 156 Smlouvy o ES			
Základ v jednacím řádu	článek 51			
Datum předložení EP	15.7.2004			
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	ITRE 16.11.2004			
Výbory požádané o stanovisko Datum oznámení na zasedání	BUDG 16.11.2004	CONT 16.11.2004	TRAN 16.11.2004	
Nezaujaté stanovisko Datum rozhodnutí	CONT 25.5.2005			
Užší spolupráce Datum oznámení na zasedání				
Zpravodajka Datum jmenování	Etelka Barsi-Pataky 24.11.2004			
Předchozí zpravodaj(ové)				
Zjednodušený postup Datum rozhodnutí				
Zpochybnění právního základu Datum, kdy Výbor JURI zaujal stanovisko	/			
Změna finanční dotace Datum, kdy Výbor BUDG zaujal stanovisko	/		BUDG 15.6.2005	
Konzultace s Evropským hospodářským a sociálním výborem Datum rozhodnutí na zasedání				
Konzultace s Výborem regionů Datum rozhodnutí na zasedání				
Projednání ve výboru	30.3.2005	24.5.2005	15.6.2005	21.6.2005
Datum přijetí	21.6.2005			
Výsledek závěrečného hlasování	pro:		43	
	proti:			
	zdrželi se:			
Členové přítomní při závěrečném hlasování	Ivo Belet, Šarūnas Birutis, Jan Březina, Jerzy Buzek, Joan Calabuig Rull, Pilar del Castillo Vera, Jorgo Chatzimarkakis, Giles Chichester, Adam Gierek, Umberto Guidoni, András Gyürk, Fiona Hall, David Hammerstein Mintz, Rebecca Harms, Ján Hudacký, Romana Jordan Cizelj, Werner Langen, Pia Elda Locatelli, Nils Lundgren, Eluned Morgan, Angelika Niebler, Reino Paasilinna, Umberto Pirilli, Miloslav Ransdorf, Vladimír Remek, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Paul Rübig, Andres Tarand, Britta Thomsen, Claude Turmes, Nikolaos Vakalis, Alejo Vidal-Quadras Roca			
Náhradníci přítomní při závěrečném hlasování	María del Pilar Ayuso González, Etelka Barsi-Pataky, Dorette Corbey, Neena Gill, Norbert Glante, Edit Herczog, Peter Liese, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Vittorio Prodi, Lambert van			

	Nistelrooij	
Náhradníci (čl. 178 odst. 2) přítomní při závěrečném hlasování		
Datum předložení – A6	1.7.2005	A6-0212/2005
Poznámky	...	